



ЭКОНОМЬТЕ ДЕНЬГИ НА ОПЛАТЕ СЧЕТА SDG&E®

Программа помощи SDG&E® предлагает две программы, в рамках которых предлагаются скидки, позволяющие снизить сумму оплаты вашего ежемесячного счета на электричество.

Альтернативные тарифы на электричество в Калифорнии (CARE)

Программа CARE предлагает ежемесячную скидку на ваш счет SDG&E за газ и электричество. Правомерность основана на участии в любой перечисленной социальной программе, указанной в форме заявления, **либо** в соответствии с квалификацией по сумме дохода семьи, на основе количества людей, проживающих в доме.

Помощь для семьи в оплате электричества (FERA)

Если вы не соответствуете требованиям для участия в программе CARE, вы все еще можете подойти для участия в программе FERA. FERA предлагает несколько меньшую скидку в месяц на электрические счета для семей с 3 либо более лицами, с более высоким уровнем дохода, чем в CARE.

Смотрите руководство по уровню дохода CARE/FERA, которое приведено внизу, чтобы узнать, подходите ли вы для обновления заявления, и как принять участие в программах, заполнив заявление.

При подаче заявки, **укажите, пожалуйста, следующие данные:**

- Все программы социальной помощи, в рамках которых вы либо кто-либо из вашей семьи получает пособие, **или**
- Общую сумму вашего годового дохода

Квалификация по уровню дохода для участия в программах CARE & FERA Срок действия с 1 июня 2026 по 31 мая 2027		
Число членов семьи	Программа CARE	Программа FERA
Общая сумма годового дохода семьи*		
1 или 2	\$43,280	\$43,281 - \$54,100
3	\$54,640	\$54,641 - \$68,300
4	\$66,000	\$66,001 - \$82,500
5	\$77,360	\$77,361 - \$96,700
6	\$88,720	\$88,721 - \$110,900
7	\$100,080	\$100,081 - \$125,100
8	\$111,440	\$111,441 - \$139,300
Каждое дополнительное лицо, добавить	\$11,360	\$11,360 - \$14,200

* Для того, чтобы рассчитать общую сумму годового дохода на семью, объедините суммы всех денежных и не-денежных пособий, полученных каждым лицом, живущим в вашей семье (включительно зарплат, жалованье, государственные чеки, пособия, и другие виды финансовой поддержки).

Способы подачи заявления:

1. Подать заявление онлайн на sdge.com/care
2. Вы можете в любое время позвонить по нашему автоматизированному номеру для обновления заявки: 1-877-646-5525
3. Заявки можно отправить по факсу 858-636-5749
4. Отправить данную заявку по почте, используя приложенный конверт:
Адрес: P.O. Box 129831
San Diego, CA 92112-9985

Если у вас возникли вопросы, напишите сообщение на billdiscount@sdge.com или позвоните по телефону 1-800-411-7343. Если у вас проблемы с речью или слухом, позвоните на наш TDD/TTY номер 1-877-889-7343.

В РАМКАХ СЛЕДУЮЩИХ ПРОГРАММ ВАМ БУДУТ ПРЕДЛОЖЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ ПОМОЩИ:

Программа помощи в оплате энергии SDG&E

Для улучшения финансового состояния семьи благодаря экономии на энергии, для владельцев жилья и снимающих жилье.

Посетите sdge.com/energyassistance или позвоните 1-866-597-0597 для получения подробной информации.



Программа помощи в оплате энергии для семей с низким уровнем дохода

Помощь в оплате счетов и услуг по реконструкции с учетом климатических особенностей. Позвоните в департамент социальных услуг и развития по телефону 1-866-675-6623 или 2-1-1 для того, чтобы связаться с местным агентством.

Программа по предоставлению медицинской помощи SDG&E на основные медицинские услуги

Больше энергии по более низким ценам для клиентов с медицинскими состояниями. Посетите sdge.com/medicalbaseline или позвоните 1-800-411-7343 для получения подробной информации.

(Заявление на обратной стороне)

